



04A22 (SL 137)

Cod. 950.830.036

Warnings and instructions inside the packaging. Polini Hi-Speed is an electronic device studied for E-bike motors with the aim to increase the pedal assist mode exploiting at all the performance that the motor can offer. The assembly takes only a few minutes. It does not require any setting because it is self-adjusting. The device does not require any battery since it is self-recharging. The speedometer will always show half of the actual speed, and the same for the Kms travelled. To know speed and kms travelled it is enough to double the figures. **THIS ITEM SHALL BE USED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL LAWS CONCERNING TRAFFIC; IT CANNOT BE USED ON PUBLIC ROAD.**

Avvertenze e istruzioni all'interno. Polini Hi-Speed è un dispositivo elettronico studiato per i motori per e-bike al fine di aumentare l'assistenza attiva sfruttando appieno le prestazioni che il motore può offrire. E' facilissimo da installare in quanto i connettori si interfacciano direttamente con quelli originali. L'installazione avviene in pochi minuti. Non necessita di settaggi in quanto si autoregola. Senza batteria in quanto si autoalimenta. Scollegabile in modo semplice. Il tachimetro segnerà sempre la metà della vostra velocità effettiva, stessa cosa per i Km. Per sapere velocità e Km esatti basterà solo raddoppiare. **QUESTO ARTICOLO DOVRÀ ESSERE UTILIZZATO NEL RISPETTO DELLE NORME NAZIONALI IN TEMA DI CIRCOLAZIONE QUINDI NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO SU STRADA PUBBLICA.**

Warnungen und Anleitungen in der Verpackung. Polini Hi-Speed ist ein elektronisches Gerät für E-Bike Motoren, das die aktive Hilfe erhöht und die Leistung des Motors vollständig ausnutzt. Der Einbau ist sehr einfach, weil die Anschlüsse direkt mit der Originalanschlüssen Schnittstellen bilden. Die Montage dauert nur wenige Minuten. Es benötigt keine weiteren Einstellungen, da das es sich selbst konfiguriert. Es hat keine Batterie, da es sich selbst mit Strom versorgt. Der Tachometer wird immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und der Kilometern zeigen. Um die richtige Geschwindigkeit und Kilometern zu haben, verdoppeln Sie die Ziffer. **DIESES GERÄT SOLLTE UNTER EINHALTUNG DER NATIONALEN GESETZE DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG BENUTZT WERDEN, DAHER DARF ES NICHT AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN VERWENDET WERDEN.**

Avertissements et instructions dedans. Polini Hi-Speed est un dispositif électronique étudié pour le moteur pour E-Bike afin d'augmenter l'assistance active en exploitant toutes les prestations que le moteur peut offrir. Il est très facile à installer car les connecteurs s'interfaçant directement avec ceux d'origine. L'installation peut être faite en quelques minutes Il n'a pas besoin de réglages car il s'autorégule. Sans batterie car il s'autoalimente. Il peut être déconnecté aisément. Le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié de votre vitesse effective, même chose pour les kilomètres. Pour connaître votre vitesse et les kilomètres réels il faudra seulement doubler les numéros. Un VAE équipé d'un moteur fonctionnant sans action de pédalage ou doté d'une puissance supérieure à 250 W ou encore poursuivant l'assistance au pédalage au-delà d'une vitesse de 25 km/h ne peut pas être qualifié de vélo à assistance électrique. Il s'agit d'un engin motorisé qui doit:
- soit être réceptionné et traité comme un cyclomoteur (et qui à ce titre est soumise à l'arrêté du 2 mai 2003 relatif à la réception et à la réglementation technique de véhicules à moteur à deux ou trois roues et des quadricycles à moteur).
- soit être considérée comme un engin non réceptionné est assimilée à un mini-moto soumise à la directive "machines" et aux articles L321-1-1 et suivants du Code de la route imposant notamment un usage de cet engin sur des terrains adaptés mais ne permettant pas son usage sur la voie publique. **CET ARTICLE DEVRA ETRE UTILISE DANS LE RESPECT DES NORMES NATIONALES EN MATIERE DE CIRCULATION ROUTIERE.**

Advertencias e instrucciones dentro del embalaje. Polini Hi-Speed es un dispositivo electrónico diseñado para el motor para e-bike con el objetivo de aumentar la asistencia activa aprovechando al máximo las prestaciones que el motor puede ofrecer. Es facilísimo de instalar, ya que los conectores se adaptan directamente a los originales. La instalación se realiza en pocos minutos. No necesita configuración ya que se autoregula. Sin batería, puesto que se autoalimenta. Puede desactivarse de forma simple. El velocímetro indicará siempre la mitad de la velocidad real, lo mismo que los km. Para saber la velocidad y km basta doblar la indicada. **ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO A LAS LEGISLACIONES NACIONALES RELATIVAS A TRÁFICO; NO SE PUEDE USAR EN EL SUELO PÚBLICO.**

PACKAGING ENVIRONMENTAL LABEL ETICHETTA AMBIENTALE IMBALLAGGIO	
PAPER CARTA PAP 20	BUSTER BLISTER PET 1
PAPER - CARTA	PLASTIC - PLASTICA
CHECK THE RULES OF YOUR MUNICIPALITY VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE	



HI-SPEED



SHIMANO EP8

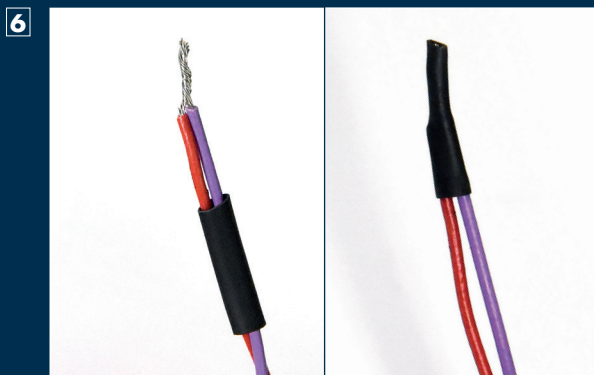
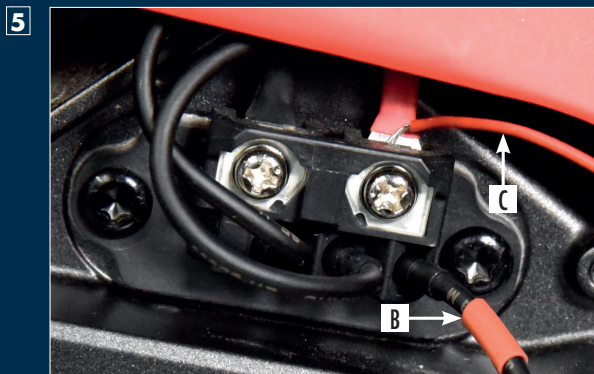
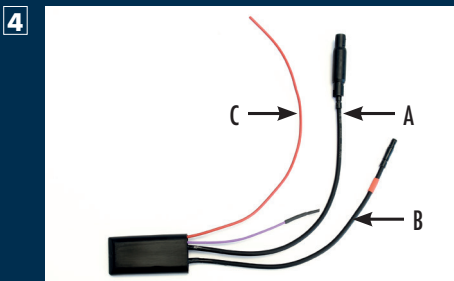
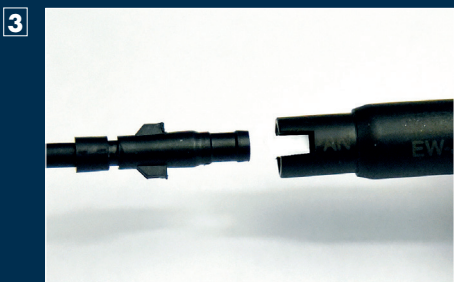
- NOT COMPATIBLE WITH MODELS WITH D2 ELECTRONIC GEARBOX
- NON COMPATIBILE SUI MODELLI CON CAMBIO ELETTRONICO D2
- NICHT KOMPATIBEL MIT DER MODELLEN MIT ELEKTRONISCHEM GETRIEBE D2
- PAS COMPATIBLE AVEC LES MODELES AVEC BOITE A VITESSE ELECTRONIQUE D2
- NO ES COMPATIBLE CON LOS MODELOS CON CAMBIO ELECTRÓNICO D2


ACTIVATE IT WITH THE LIGHT KEY O ALWAYS ACTIVE
ATTIVABILE TRAMITE PULSANTE LUCI OPPURE SEMPRE ATTIVO
AKTIVIEBAR ÜBER LICHTTASTE ODER IMMER AKTIV
ACTIVABLE PAR LE BOUTON LUMIÈRES OU TOUJOURS ACTIF
ACTIVABLE CON EL INTERRUPTOR DE LUCES O ESTAR SIEMPRE ACTIVO



polini motori®
trasforma il meglio in massimo

100% MADE IN ITALY



 **General advises** - The Hi-Speed has been developed with the e-bike software versions released at the purchasing date. By updating the e-bike software, the Hi-speed and the motor may generate errors or be permanently damaged by the anti-tuning devices installed on some motors. In this case the Hi-Speed is not covered by any warranty and we decline any responsibility. The update of the e-bike software is allowed ONLY after removing the Hi-Speed, but its functioning will not be granted.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Caution - On the model with D2 electronic shift the assistance may result irregular with short gears. In this case it is necessary to switch the device off through the light key to use the motor assistance: for this reason we recommend the installation as shown in the paragraph "Hi-Speed ACTIVE/DEACTIVATE through the light key".

PHOTO 1 – remove the upper plastic cover and find out the connectors.

PHOTO 2 – Disconnect the wheel sensor connector being careful not to tear the cable off (first cable on the right, with two little wings on its body, photo 3) using – if possible – the Shimano TL-EW300 tool (usually supplied with Shimano motors)

PHOTO 3 – 4: Insert the wheel sensor cable in the connector supplied from the side with the grooves for the little wings. On the other side of connector, connect the Hi-Speed (Photo 4, cable A)

PHOTO 5 - Insert the connector of the B cable (with red sign) in the motor. Choose one of the 2 options, if Hi-Speed always active OR Hi-Speed active/deactivated through the light key.

-Hi-speed ACTIVE/DEACTIVATED through the light key: remove of 1cm of sheath from the red cable and connect it to the +motor clamp (photo 5, C cable)

To switch the Hi-Speed device ON or OFF activate or deactivate the light key. When the Hi-Speed is active, the tachometer will always show half of the speed and kms travelled. To know the real speed and kms travelled it's enough to double the figures.


To make the Hi-speed working it is mandatory to activate the lights exit on the Shimano E-Bike with SM-PCE1 interface. Contact the Shimano dealer to activate it. Otherwise for the models equipped with Bluetooth, activate the light exit using the E-Tube Project Shimano App

- Hi-speed ALWAYS active: remove 1cm of sheath from the red cable and connect them together (if possible, weld them with a soft-welder) and insulate them with the heat shrink sheath supplied (Photo 6).

Caution! NEVER connect the violet cable in the + motor clamp; the device will be irreparably damaged.

With the Hi-Speed always activate, the tachometer will always show half of the speed and kms travelled. To know the real speed and kms travelled it's enough to double the figures.

PHOTO 7 – Place the wires and the Hi-Speed carefully inside the motor compartment, being sure that everything is fixed and does not suffer pressures. Install the upper plastic cover again.

 **Avvertenza generale** - L'Hi-Speed è stato sviluppato con le versioni software delle e-bike rilasciate alla data di acquisto. Con l'aggiornamento software delle e-bike, l'Hi-Speed e il motore potrebbero generare errori o essere danneggiati permanentemente dai dispositivi anti-tuning presenti su alcuni motori. In questo caso l'Hi-Speed non sarà coperto da garanzia e si declina ogni responsabilità. L'aggiornamento del software della e-bike è consentito solo dopo la rimozione dell'Hi-Speed, ma il suo funzionamento non verrà garantito.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione - Sui modelli con cambio elettronico D2 l'assistenza potrebbe risultare irregolare con rapporti molto corti. In questo caso è necessario spegnere il dispositivo tramite il tasto luci per utilizzare l'assistenza del motore; per questo consigliamo l'installazione come illustrato nel paragrafo "Hi-Speed "ATTIVO/DISATTIVO tramite pulsante luci".

FOTO 1 - Rimuovere la copertura superiore in plastica ed individuare i connettori.

FOTO 2 - Facendo molta attenzione a non strappare il cavo, scollegare il connettore del sensore ruota (primo cavo posto a destra, riconoscibile da 2 alette su corpo, foto 3) utilizzando possibilmente l'attrezzo Shimano TL-EW300 (solitamente in dotazione nei motori Shimano).

FOTO 3/4 - Inserire il cavo sensore ruota nel connettore in dotazione dal lato con le scanalature per le alette. Dall'altro lato del connettore collegare il connettore dell'Hi-Speed (Foto 4, cavo A).

FOTO 5 – Inserire il connettore del cavo B (contrassegnato in rosso) nel motore.

Scegliere una delle seguenti 2 opzioni, se Hi-Speed sempre attivo oppure Hi-Speed attivato/disattivato tramite il pulsante luci:

- Hi-Speed ATTIVO/DISATTIVO tramite pulsante luci: togliere 1 cm di guaina dal cavo rosso e collegarlo al morsetto del motore positivo + (foto 5, cavo C).


Per accendere o spegnere il dispositivo Hi-Speed attivare o disattivare il pulsante luci.

Quando Hi-Speed è attivo, il tachimetro segnerà sempre la metà dei Km/h della vostra velocità effettiva e dei Km percorsi. Per sapere velocità e Km percorsi basterà raddoppiare il valore. Affinché l'Hi-Speed funzioni, è obbligatorio attivare l'uscita luci sulla e-bike Shimano con l'interfaccia SM-PCE1 presso il rivenditore oppure, per i modelli dotati di Bluetooth, attivare l'uscita luci su e-bike Shimano con l'app E-Tube Project Shimano.

- Hi-Speed SEMPRE ATTIVO: togliere 1 cm di guaina dal cavo rosso e dal cavo viola e collegarli insieme (se possibile saldarli con un saldatore a stagno) ed isolarli con la guaina termorestringente in dotazione (Foto 6).

Attenzione! Non collegare MAI il cavo viola nel morsetto del motore + positivo, il dispositivo sarà danneggiato irreparabilmente. Con l'Hi-Speed sempre attivo, il tachimetro segnerà sempre la metà dei Km/h della vostra velocità effettiva e dei Km percorsi. Per sapere velocità e Km percorsi basterà raddoppiare il valore.

FOTO 7 – Allargiare i cavi e l'Hi-Speed con molta cura all'interno del vano motore, assicurandosi che il tutto sia fermo e senza subire pressioni. Rimontare la copertura superiore in plastica.

 **Allgemeiner Warnhinweis** - Das Hi-Speed wurde mit den Software-Versionen der E-bikes entwickelt, welche am Kaufdatum ausgestellt wurden. Mit der Aktualisierung der Software des E-bike, könnten das Hi-Speed und den Motor Fehler verursachen oder durch Anti-tuning-Geräte auf bestimmten Motoren dauerhaft beschädigt werden. In diesem Fall wird das Hi-Speed nicht durch Garantie gedeckt und jede Haftung wird abgelehnt. Die Aktualisierung der E-bike-Software ist erst nach dem Entfernen des Hi-Speed möglich, jedoch wird dessen Funktionsfähigkeit nicht gewährleistet.

MONTAGEANLEITUNGEN

Achtung! Bei Modellen mit elektronischer Nabenschaltung D2, kann die Unterstützung bei kurzen Gängen unregelmäßig sein. In diesem Fall muss das Gerät mit der Lichttaste ausgeschaltet werden, um die Motorunterstützung zu nutzen; deshalb empfehlen wir die Installation wie im Abschnitt "Hi-Speed über Lichttaste AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN" dargestellt.

BILD 1 - Das obere Plastikdeckung entfernen und die Anschlüsse suchen.

BILD 2 - Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu reißen, und der Anschluss des Radsensors trennen (erstes Kabel rechts, erkennbar an 2 Klappen am Gehäuse, Bild 3), eventuell mit dem Werkzeug Shimano TL-EW300 (normalerweise bei Shimano-Motoren mitgeliefert).

BILD 3/4 - Das Radsensor-Kabel in den mitgelieferten Anschluss auf der Seite mit den Nuten für die Klappen stecken. Verbinden Sie auf der anderen Seite des Steckers den Hi-Speed-Anschluss (Bild 4, Kabel A).

BILD 5 – Der Anschluss des Kabels B (rot markiert) in den Motor stecken.

Wählen Sie eine der folgenden 2 Optionen, Hi-Speed immer aktiv sein oder Hi-Speed über die Lichttaste zu aktivieren/deaktivieren:

- **Hi-Speed über Lichttaste AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN:** 1 cm Mantel vom roten Kabel entfernen und an die Plus-Motorklemmen + anschließen (Bild 5, Kabel C).

Um das Hi-Speed-Gerät ein- oder auszuschalten, muss die Lichttaste aktiviert oder deaktiviert sein.

Wenn das Hi-Speed aktiv ist, zeigt der Tachometer immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und der Kilometern an. Um die richtige Geschwindigkeit und Kilometern zu haben, verdoppeln Sie die Ziffer. Damit Hi-Speed funktioniert, muss die Lichtleistung des Shimano E-Bikes mit der SM-PC-E1 Schnittstelle beim Händler aktiviert werden. Bei Modellen mit Bluetooth muss die Lichtleistung des Shimano E-Bikes mit der Shimano E-Tube Project App aktiviert werden.

- **Hi-Speed IMMER AKTIV:** 1 cm Mantel vom roten und vom violetten Kabel entfernen und miteinander verbinden (wenn möglich mit einem Lötkolben verschweißen) und mit dem mitgelieferten Wärmeerschumpmantel isolieren (BILD 6).

Achtung! Verbinden Sie NIEMALS das violette Kabel in den Motorklemme + positiv, das Gerät wird irreparabel beschädigt. Mit Hi-Speed immer aktiv, zeigt der Tachometer immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und der Kilometern an. Um die richtige Geschwindigkeit und Kilometern zu haben, verdoppeln Sie die Ziffer.

BILD 7 - Die Kabel und den Hi-Speed sehr sorgfältig in den Motorraum legen und achten Sie darauf, dass alles fest und ohne Druck steht. Das obere Plastikdeckung wieder einbauen.

■ ■ Avertissement général - L'Hi-Speed a été développé avec les versions software des E-Bikes publiés à la date d'achat. Avec la mise à jour software des E-Bikes, l'Hi-Speed pourrait générer des erreurs ou être endommagé permanentement par les dispositifs anti-tuning présents sur certains moteurs. Dans ce cas l'Hi-Speed ne sera pas couvert par la garantie et on décline toute responsabilité. La mise à jour de l'E-Bike est permise seulement après l'enlèvement de l'Hi-Speed, mais son fonctionnement ne sera pas garanti.

NOTICE DE MONTAGE

Attention: Sur les modèles avec changement de vitesse électronique D2 l'assistance pourrait résulter irrégulière avec des rapports très courts. Dans ce cas il faut éteindre le dispositif par le bouton lumières pour utiliser l'assistance du moteur. Pour cette raison nous conseillons l'installation comme montré dans le paragraphe "Hi-Speed ACTIF/DESACTIF par le bouton lumières".

PHOTO 1 – Enlever la couverture supérieure en plastique et individuer les connecteurs

PHOTO 2 – En prêtant beaucoup d'attention à ne pas couper le câble, déconnecter le connecteur du capteur roue (premier câble à droite, identifiable par 2 ailettes sur le corps – photo 3) en utilisant l'outil Shimano TL-EW300 (d'habitude fourni dans les moteurs Shimano).

PHOTO 3/4 - Insérer le câble capteur roue dans le connecteur fourni du côté avec les rainures pour les ailettes. De l'autre côté du connecteur, connecter le connecteur de l'Hi-Speed (photo 4, câble A).

PHOTO 5 – Insérer le connecteur du câble B (marqué en rouge) dans le moteur.

Choisir une de ces deux options : si Hi-Speed toujours actif ou activé/désactivé à travers le bouton lumières :

- **Hi-Speed ACTIF/DESACTIF à travers le bouton lumières:** enlever 1 cm de gaine du câble rouge et le connecter à la pince du moteur positif + (photo 5, câble C).

Pour allumer ou éteindre le dispositif Hi-Speed, il est nécessaire d'activer ou désactiver le bouton lumières. Lorsque l'Hi-Speed est actif, le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié des km/h de votre vitesse effective et des km parcourus. Pour connaître vitesse et km réels, il sera suffisant de doubler le chiffre. Afin que Hi-Speed fonctionne, il est obligatoire d'activer la sortie lumières sur e-bike Shimano avec

l'interface SM-PC-E1 auprès du revendeur ou, pour les modèles équipés de Bluetooth, activer la sortie sur e-bike Shimano avec l'application E-Tube Project Shimano.

- **Hi-Speed TOUJOURS ACTIF:** enlever 1 cm de gaine du câble rouge et du câble violet et le connecter ensemble (si possible les souder à l'aide d'un soudeur à l'étain) et les isoler par la gaine thermorétractable fournie (PHOTO 6).

Attention ! Ne JAMAIS connecter le câble violet à la pince du moteur positif + ou le dispositif sera endommagé d'une façon irréparable. Avec l'Hi-Speed toujours actif, le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié des km/h de votre vitesse effective et des km parcourus. Pour connaître vitesse et km réels, il sera suffisant de doubler le chiffre.

■ ■ Advertencia general - El Hi-Speed se ha desarrollado con las versiones de software de las e-bikes lanzados en la fecha de compra. Al actualizar el software de la e-bike, el Hi-Speed puede generar errores o quedar dañado permanentemente por los dispositivos "anti-tuning" presentes en algunos motores. En este caso, el Hi-Speed no estará cubierto por la garantía. La actualización del software de la e-bike sólo está permitida después de retirar el Hi-Speed, pero no se garantiza su funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Atención: En los modelos con cambio electrónico D2 la asistencia puede ser irregular con relaciones muy cortas. En este caso, es necesario apagar el dispositivo a través del botón de las luces para usar la asistencia del motor; por eso recomendamos la instalación como se ilustra en el párrafo "Hi-Speed ACTIVADO/DESACTIVADO mediante el interruptor de luces".

FOTO 1 - Retirar la cubierta de plástico superior y localizar los conectores.

FOTO 2 - Con mucho cuidado de no romper el cable, desconectar el conector del sensor de la rueda (primer cable a la derecha, reconocible por 2 lengüetas en el cuerpo, foto 3) utilizando si es posible la herramienta Shimano TL-EW300 (normalmente suministrada con los motores Shimano).

FOTO 3/4 - Insertar el cable del sensor de rueda en el conector provisto en el lado con las ranuras para las lengüetas. En el otro lado del conector, insertar el conector Hi-Speed (Foto 4, cable A).

IMAGEN 5 - Introducir el conector del cable B (marcado en rojo) en el motor.

Elegir una de las 2 opciones siguientes, Hi-Speed siempre activo o Hi-Speed activado/desactivado por el interruptor de luces:

- **Hi-Speed ACTIVADO/DESACTIVADO mediante el interruptor de luces:** retirar 1 cm de funda del cable rojo y conectarlo al borne positivo + del motor (foto 5, cable C).

Para encender o apagar el dispositivo Hi-Speed, utilizar el interruptor de luces. Cuando el Hi-Speed está activo, el velocímetro siempre mostrará la mitad de la velocidad real y los kilómetros recorridos. Si se quiere saber la velocidad y kilometraje, simplemente duplicar el valor. Para que el Hi-Speed funcione, se debe activar la salida de luces de tu e-bike Shimano con la interfaz SM-PC-E1 en tu distribuidor o, para los modelos con Bluetooth, con la app E-Tube Project Shimano.

- **Hi-Speed SIEMPRE ACTIVO:** retirar 1 cm de cubierta del cable rojo y del cable morado y conectarlos entre sí (si es posible, soldarlos con un soldador de estaño) y aislarlos con el manguito termorretráctil suministrado (FOTO 6).

¡Atención! NUNCA se debe conectar el cable púrpura en el borne positivo del motor +, el dispositivo se dañará irremediabilmente. Con el Hi-Speed siempre activo, el velocímetro siempre mostrará la mitad de los Km/h de tu velocidad real y los Km recorridos. Para conocer la velocidad y la distancia recorrida, basta con duplicar el valor.

FOTO 7 - Colocar los cables y el Hi-Speed con mucho cuidado dentro del compartimiento del motor, asegurándose de que todo esté firme y sin presionar. Volver a colocar la tapa de plástico superior.